

FFF



'21

www.fffwien.at

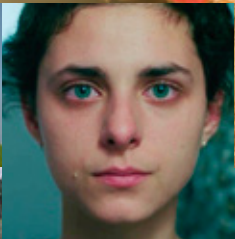
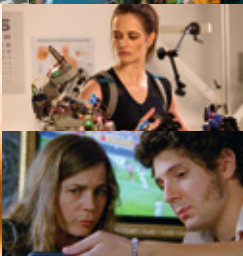
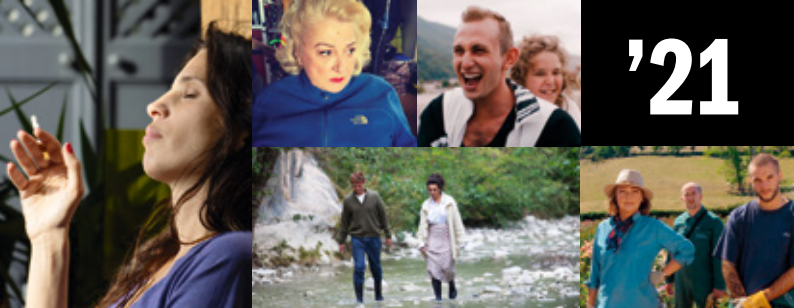
festivaldufilm

francophone

22. Juni bis 1. Juli 2021

im VOTIV KINO und KINO DE FRANCE

'21



www.fffwien.at

Herzlich Willkommen beim 23. Festival du Film Francophone!

Das FFF'21 präsentiert vom 22. Juni bis 1. Juli erneut die aktuellsten Produktionen aus dem frankophonen Sprachraum. Freuen Sie sich nach der langen Kinopause wieder auf die großen Emotionen und Themen des Lebens: Familie, Liebe, Beziehungen, Träume, Selbstverwirklichung und noch so viele mehr.

Wir laden Sie ein, trotz des mittlerweile gewohnten Abstand-Haltens ein Stück näher zu kommen, näher an das französischsprachige Kino in all seinen Facetten – vom FFF nun bereits zum 23. Mal auf die Leinwand gebracht. Das Festival findet unter Einhaltung der geltenden Maßnahmen zur Prävention von Covid-19 statt. Bitte informieren Sie sich über die aktuell gültigen Bestimmungen unter www.votivkino.at/aktuelle-informationen.

Wir freuen uns darauf, Sie im VOTIV KINO und Kino De France zu sehen!

Bienvenue au Festival du film francophone !

Du 22 juin au 1er juillet, venez découvrir au FFF'21 les derniers films francophones marquants. Après une longue pause cinéma, laissez-vous à nouveau submerger par vos émotions face aux grands thèmes de la vie : famille, amour, rêves, quête de soi, ...

Malgré la distance à laquelle vous vous êtes habitués, nous vous invitons à vous rapprocher du cinéma francophone sous toutes ses facettes, que le FFF porte déjà pour la 23ème fois à l'écran.

Le festival se déroulera dans le respect des mesures de prévention Covid-19. Veuillez vous informer sur les règlements actuellement en vigueur sur : www.votivkino.at/aktuelle-informationen

Nous avons hâte de vous retrouver au VOTIV KINO et au Kino De France !

	Tag	Uhrzeit	Kino	Land	Seite
Les Apparences Eröffnung	Di 22.6.	19:30	Votiv Kino	FR/BE	7
	So 27.6.	12:00	Votiv Kino		
	Mi 30.6.	20:00	De France		
Proxima	Mi 23.6.	20:00	De France	FR/DE	8
	Sa 26.6.	18:15	Votiv Kino		
ADN	Mi 23.6.	20:30	Votiv Kino	Frankreich	9
Les Fleurs oubliées	Do 24.6.	20:00	De France	Kanada	10
	Di 29.6.	18:15	Votiv Kino		
Les Parfums	Do 24.6.	20:30	Votiv Kino	Frankreich	11
	Di 29.6.	17:45	De France		
Adolescentes	Fr 25.6.	18:00	Votiv Kino	Frankreich	12
Le Milieu de l'horizon	Fr 25.6.	20:35	Votiv Kino	Schweiz/BE	13
	Mo 28.6.	18:00	De France		
Été 85	Fr 25.6.	17:45	De France	Frankreich	14
	Sa 26.6.	20:30	Votiv Kino		
Les Choses qu'on dit, les choses qu'on fait	Fr 25.6.	20:00	De France	Frankreich	15
La Fine fleur	Sa 26.6.	17:45	De France		16
	Mo 28.6.	20:30	Votiv Kino		
Un tour chez ma fille	Sa 26.6.	20:00	De France	Frankreich	17
	So 27.6.	18:15	Votiv Kino		

	Tag	Uhrzeit	Kino	Land	Seite
Malmkrog	So 27.6.	17:00	De France	Rumänien	18
Adieu les cons	So 27.6.	20:30	Votiv Kino	Frankreich	19
Just Kids	Mo 28.6. Do 1. Juli	18:15 20:00	Votiv Kino De France	FR/Schweiz	20
La Terre des hommes	Mo 28.6.	20:00	De France	Frankreich	21
Petit pays	Di 29.6.	20:00	De France	Frankreich	22
Gagarine	Di 29.6. Mi 30.6.	20:30 17:45	Votiv Kino De France	Frankreich	23
Antigone	Mi 30.6. Do 1.7.	18:15 20:30	Votiv Kino Votiv Kino	Kanada	24
Effacer l'historique	Mi 30.6. Do 1.7.	20:30 17:45	Votiv Kino De France	FR/BE	25
Eden Tribal	Do 1.7.	18:15	Votiv Kino	FR/NCL	26
Cinéfête	22. Juni bis 1. Juli 2021			Frankreich	27
	Infos unter: www.kinomachtschule.at				

Alle Spielfilme des FFF'21 werden im Original und mit deutschen oder englischen Untertiteln gezeigt.

VOTIV KINO

Währinger Straße 12, 1090 Wien

T: 01 | 317 35 71

www.votivkino.at

DE FRANCE

Schottenring 5, 1010 Wien

T: 01 | 317 52 36

Erreichbarkeit mit öffentlichen Verkehrsmitteln |

Accessible par transports en commun : U-Bahn | Métro : U2

Straßenbahnlinien | Tram : 1, 37, 38, 40, 41, 42, 43, 44

Kinokarten | Billets : www.votivkino.at

Die aktuell gültigen Bestimmungen zur Prävention von Covid-19 finden Sie unter **www.votivkino.at/aktuelle-informationen**.

Vous trouverez toutes les informations relatives à la prévention de la Covid-19 à l'adresse suivante: **www.votivkino.at/aktuelle-informationen**.

Les Apparences



Di 22. Juni 19:30

Eröffnung für geladene Gäste

So 27. Juni 12:00

Votiv Kino

Mi 30. Juni 20:00

De France

Frankreich / Belgien 2020
108 Minuten, OmeU

Regie & Drehbuch: Marc Fitoussi
(nach dem Roman von
Karin Alvtengen)

Mit: Benjamin Biolay, Karin Viard,
Lucas Englander, Laetitia Dosch,
Pascale Arbillot, Evelyne Buyle

Produktion: Thelma Films,
Scope Pictures, SND Groupe M6,
CN8 Productions

Verleih in Österreich: Filmladen
Weltvertrieb: SND

FILMLADEN

Wien, seine Prachtbauten, seine schöne, blaue Donau und ... seine kleine französische Community. Das Glück des erfolgreichen jungen Paares Ève und Henri, Eltern des kleinen Malo, scheint ungetrübt. Er ist Dirigent an der Wiener Staatsoper, sie arbeitet am Institut français. Ein rundum stimmiges Leben, wie es scheint – bis sich Henri eines Tages Hals über Kopf in die Lehrerin des Sohnes verliebt ...

Vienne, ses bâtiments magnifiques, son beau Danube bleu et ... sa petite communauté française. Le bonheur du jeune couple en vue, Ève et Henri, parents du petit Malo, semble parfait. Il est chef d'orchestre au Staatsoper de Vienne, elle travaille à l'Institut français. Une vie apparemment parfaite, jusqu'au jour où Henri tombe éperdument amoureux de l'institutrice de leur fils ...



Mi 23. Juni 20:00
De France

Sa 26. Juni 18:15
Votiv Kino

Frankreich / Deutschland 2020
107 Minuten, OmdU

Regie: Alice Winocour

Drehbuch: Alice Winocour,
Jean-Stéphane Bron

Mit: Eva Green, Zélie Boulant-
Lemesle, Matt Dillon,
Aleksey Fateev,
Lars Eidinger, Sandra Hüller

Produktion: Dharamsala,

Darius Films

Verleih in Österreich: Filmladen

Weltvertrieb: Pathé Films

FILMladen

Mit ihrer Geschichte über eine Astronautin, die ihren beruflichen Traum nur dann erfüllen kann, wenn sie sich von ihrer Tochter trennt, gelingt Regisseurin Alice Winocour ein tief berührendes Drama. Mit großer poetischer Kraft zeigt PROXIMA den Widerspruch zwischen Beruf und Familie als das, was er für viele Frauen jeden Tag ist: eine übermenschliche Aufgabe. Eva Green brilliert im exzellent besetzten Ensemble als zielstrebige Wissenschaftlerin, die sich von der Erde trennen muss, um das zu werden, was sie ist: eine Frau auf einer überirdischen Mission.

La réalisatrice Alice Winocour crée un drame profondément émouvant avec l'histoire d'une astronaute qui ne peut réaliser son rêve professionnel qu'au prix d'une séparation d'avec sa fille. Avec une grande puissance poétique, Proxima montre les exigences contradictoires entre carrière et famille telles qu'elles sont vécues par beaucoup de femmes au quotidien : une tâche surhumaine. Eva Green brille au milieu d'une distribution exceptionnelle dans le rôle d'une scientifique déterminée qui doit se séparer de la Terre pour devenir ce qu'elle est : une aventurière d'un autre monde.



Mi 23. Juni 20:30

Votiv Kino

Frankreich 2020
90 Minuten, OmeU

Regie: Maïwenn

Mit: Maïwenn, Fanny Ardant,
Louis Garrel, Marine Vacth,
Dylan Robert

Produktion: Why Not Productions
Weltvertrieb: Wild Bunch
International

**INSTITUT
FRANÇAIS**
Autriche

Neige, geschiedene Mutter von drei Kindern, besucht regelmäßig Emir, ihren algerischen Großvater, der jetzt in einem Altersheim lebt. Sie verehrt und bewundert ihn, er ist eine Säule der Familie, er hat sie aufgezogen und vor allem vor der Giftigkeit ihrer Eltern geschützt. Die Beziehungen zwischen den vielen Familienmitgliedern sind kompliziert und es gibt viele Streitigkeiten ... Zum Glück kann Neige auf die Unterstützung und den Humor von François, ihrem Ex, zählen. Der Tod des Großvaters bringt das Familiengefüge ins Wanken und löst eine tiefe Identitätskrise bei Neige aus. Von da an will sie ihre Herkunft kennen und verstehen.

Neige, divorcée et mère de trois enfants, rend régulièrement visite à Émir, son grand-père algérien qui vit désormais en maison de retraite. Elle adore et admire ce pilier de la famille, qui l'a élevée et surtout protégée de la toxicité de ses parents. Les rapports entre les nombreux membres de la famille sont compliqués et les rancœurs nombreuses ... Heureusement Neige peut compter sur le soutien et l'humour de François, son ex. La mort du grand-père va déclencher une tempête familiale et une profonde crise identitaire chez Neige. Dès lors elle va vouloir comprendre et connaître son ADN.

Les Fleurs oubliées

Forgotten Flowers

FFF'21



Sa 24. Juni 20:00

De France

Di 29. Juni 18:15

Votiv Kino

Kanada 2019
102 Minuten, OmdU

Regie & Drehbuch:
André Forcier

Mit: Christine Beaulieu,
Donald Pilon, Émile Schneider,
Gaston Lepage, Juliette Gosselin,
Mylène Mackay

Weltvertrieb: Filmoption
International

Albert, ehemaliger Agronom und Imker, bestäubt mit seinem Neffen die Dächer, um die Bienen zu retten. Bruder Marie-Victorine verlässt den Himmel, um ihm zu helfen. Die Journalistin Lili und die Anwältin Mathilde werden alles tun, um mexikanische Landarbeiter zu retten, die mit einem multinationalen Unternehmen zu kämpfen haben, welches die Erde mit Chemikalien vergiftet. Diese naturalistische Fabel endet auf dem Quebecer-Gebiet Minganie, wo Albert den nördlichsten Honigwein der Welt produziert.

Albert, ex-agronome et apiculteur, pollinise les toits avec son neveu pour sauver les abeilles. Le Frère Marie-Victorine quitte le ciel trop plate pour lui venir en aide. Journaliste Lili et avocate Mathilde, feront tout pour sauver les travailleurs agricoles mexicains, aux prises avec une multinationale qui empoisonne la terre avec des produits chimiques. Cette fable naturaliste connaîtra son dénouement sur le territoire de la Minganie où Albert y produit l'hydromel le plus septentrional du monde.

Canada

Les Parfums

Parfum des Lebens



Do 24. Juni 20:30

Votiv Kino

Di 29. Juni 17:45

De France

Frankreich 2019
101 Minuten, OmdU

Regie: Grégory Magne

Mit: Emmanuelle Devos,
Gregory Montel,
Gustave Kervern,
Sergi López

Produktion: Les Films Velvet,
co-production France 3 cinéma

poly film

Wenn Chauffeur Guillaume Favre etwas nicht brauchen kann, dann so eine nervige Kundin wie Anne Walberg. Guillaume hat schon genug Ärger am Hals – er kämpft nach seiner Scheidung um das Besuchsrecht für seine Tochter Léa, und sein Chef Arsène droht ihm mit dem Rauschmiss. Für Guillaume ist die kalte Anne ein Rätsel – und die Jobs, zu denen er sie fährt, sind ebenfalls sehr merkwürdig. Als ehemalige Star-Parfumeurin hält sie sich als Geruchsberaterin über Wasser, nachdem sie zeitweise ihren Geruchssinn verloren hatte. Als Anne einen Rückfall erleidet, verändert sie Guillaume's Leben ...

S'il y a une chose dont le chauffeur Guillaume Favre n'a pas besoin, c'est bien d'une cliente énervante comme Anne Walberg. Guillaume a déjà assez d'ennuis : il se bat pour obtenir la garde partagée de sa fille Léa après son divorce et son patron Arsène menace de le congédier. Pour Guillaume, la hautaine Anne est un mystère - et les boulots où il doit l'emmener sont également très étranges. Ancienne parfumeuse vedette, elle se maintient à flot en tant que consultante en parfumerie après avoir temporairement perdu son odorat. Quand Anne fait une récidive, la vie de Guillaume s'en trouve changée ...



Fr 25. Juni 18:00

Votiv Kino

Frankreich 2020
135 Minuten, OmdU

Regie: Sebastien Lifshitz

Mit: Emma und Anaïs

Produktion: Agat Fims & Cie,
Ex Nihilo

Weltvertrieb: The Party Film Sales

Emma und Anaïs sind unzertrennlich und doch könnten sie nicht unterschiedlicher sein. *Adolescentes* folgt ihrer Reise vom 13. Lebensjahr bis zur Volljährigkeit, fünf Lebensjahre in denen sich Verwandlungen und erste Male überschlagen – zu was für Frauen werden sie heranwachsen, wie wird sich ihre Freundschaft entwickeln? Durch diese Chronik der Jugend malt der Film ein Porträt des Frankreich der letzten fünf Jahre.

Emma et Anaïs sont inséparables et pourtant, tout les oppose. *Adolescentes* suit leur parcours depuis leur 13 ans jusqu'à leur majorité, cinq ans de vie où se bousculent les transformations et les premières fois. A leur 18 ans, on se demande alors quelles femmes sont-elles devenues et où en est leur amitié. A travers cette chronique de la jeunesse, le film dresse aussi le portrait de la France de ces cinq dernières années.

Le Milieu de l'horizon

Beyond the Horizon



Fr 25. Juni 20:35

Votiv Kino

Mo 28. Juni 18:00

De France

Schweiz / Belgien 2019

92 Minuten, OmdU

Regie: Delphine Lehericoy

Drehbuch: Joanne Giger

Mit: Luc Bruchez, Laetitia Casta,

Thibaut Evrard, Clémence Poésy

Produktion: Box Productions

sàrl, Entre Chien et Loup,

RTS Radio Télévision Suisse,

RTBF – Radio Télévision Belge

Francophone, Teleclub AG, BeTv

Weltvertrieb: Be For Films



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ambassade de Suisse en Autriche

Das Dürrejahr 1976. Unter der sengenden Sonne des Sommers lässt Gus seine Kindheit hinter sich. Die Natur kommt an ihre Grenzen, die Emotionen kochen hoch und die Bauernfamilie Sutter wird in ihren Grundfesten erschüttert. Die Risse treten an die Oberfläche und das Undenkbare tritt ein, als der langersehnte Regen auf die Erde fällt.

La sécheresse de 1976. Sous le soleil implacable de cet été, Gus quitte l'enfance. La nature se désagrège, les sentiments s'exacerbent, le noyau familial éclate : tout craque et se fissure jusqu'à ce que l'impensable arrive. Les orages tant espérés balaieront une campagne épuisée et emporteront un monde avec eux.

« Le jeune Luc Bruchez, une révélation, apporte sa vulnérabilité mais aussi sa force et sa bienveillance au personnage de Gus, spectateur du petit théâtre des adultes, mais acteur de sa prochaine révolution. »

CINEUROPA

Schweizer Filmpreis 2020 – Bester Spielfilm, Bestes Drehbuch



Fr 25. Juni 17:45
De France

Sa 26. Juni 20:30
Votiv Kino

Frankreich 2020
100 Minuten, OmdU

Regie & Drehbuch:
François Ozon

(nach dem Roman »Tanz auf dem Grab« von Aidan Chambers)

Mit: Benjamin Voisin,
Félix Lefebvre,
Valeria Bruni Tedeschi,
Philippine Velge, Melvil Poupaud

Produktion: Mandarin Films,
FOZ, France 2 Cinéma
Verleih in Österreich: Filmladen
Weltvertrieb: Playtime

FILMLADEN

Der 16-jährige Alexis verbringt die Ferien gemeinsam mit seinen Eltern in einem malerischen Küstenort. Bei einem Ausflug mit dem Segelboot gerät er in Seenot und wird vom etwas älteren David gerettet. So nimmt eine große, ganz besondere Sommerliebe ihren Anfang, aber das Glück der beiden ist nicht von Dauer.

François Ozon, der als einer der wichtigsten Vertreter der 'nouvelle' Nouvelle Vague gilt, präsentiert eine flirrende Lovestory über die erste große Liebe zwischen zwei Teenagern im Sommer 1985.

Alexis, 16 ans, passe les vacances avec ses parents dans une ville côtière pittoresque. Lors d'une sortie en mer, il se retrouve en détresse et est secouru par David qui est un peu plus âgé. Ainsi commence une histoire d'amour tumultueuse, mais leur bonheur ne durera pas.

François Ozon, l'un des plus importants représentants de la « nouvelle » Nouvelle Vague, nous présente une vibrante love story avec le premier grand amour entre deux adolescents durant l'été 1985.

Les Choses qu'on dit, les choses qu'on fait



Fr 25. Juni 20:00
De France

Frankreich 2020
122 Minuten, OmelU

Regie: Emmanuel Mouret

Mit: Camélia Jordana,
Niels Schneider,
Vincent Macaigne,
Emilie Dequenne,
Jenna Thiam,
Guillaume Gouix

Produktion: Moby Dick Films
Weltvertrieb: Elle Driver

Daphné, im dritten Monat schwanger, verbringt ihre Ferien mit ihrem Mann François auf dem Land. Während er aus beruflichen Gründen für ein paar Tage verreisen muss, lernt Daphné Maxime, den Cousin von François, kennen. In den vier Tagen von François' Abwesenheit kommen Daphné und Maxime einander näher und vertrauen einander zunehmend intimere Geschichten über ihre gegenwärtigen und vergangenen Liebesbeziehungen an ...

Daphné, enceinte de trois mois, est en vacances à la campagne avec son compagnon François. Il doit s'absenter pour son travail et elle se retrouve seule pour accueillir Maxime, son cousin qu'elle n'avait jamais rencontré. Pendant quatre jours, tandis qu'ils attendent le retour de François, Daphné et Maxime font petit à petit connaissance et se confient des récits de plus en plus intimes sur leurs histoires d'amour présentes et passées ...

La Fine fleur

Der Rosengarten von Madame Vernet

FFF'21



Sa 26. Juni 17:45

De France

Mo 28. Juni 20:30

Votiv Kino

Frankreich 2021
94 Minuten, OmdU

Regie: Pierre Pinaud

Drehbuch: Pierre Pinaud,
Fadette Drouard

Mit: Catherine Frot, Olivia Côte,
Melan Omerta, Marie Petiot,
Fatsah Bouyahmed,
Vincent Dedienne

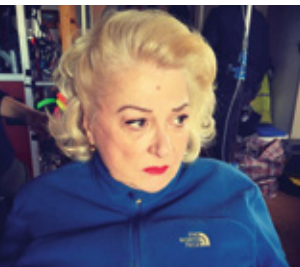
Produktion: Estrella Productions,
France 3 Cinéma, Auvergne
Rhône-Alpes Cinéma
Verleih in Österreich: Panda
Lichtspiele Filmverleih

PANDA
Lichtspiele Filmverleih

Eve Vernet galt einst als Frankreichs bedeutendste Rosenzüchterin. Heute steht sie vor dem Bankrott und läuft Gefahr, von der Konkurrenz übernommen zu werden. Ihre treue Sekretärin Véra glaubt, eine Lösung gefunden zu haben, um den kleinen Betrieb zu retten: Sie engagiert drei Mitarbeiter aus einem Resozialisierungsprogramm. Von Botanik haben sie zwar keine Ahnung, kennen sich aber in Sachen Diebstahl und Einbruch bestens aus ...

Eve Vernet a été la plus grande créatrice de roses. Aujourd'hui, elle est au bord de la faillite, sur le point d'être rachetée par un concurrent puissant. Véra, sa fidèle secrétaire, croit trouver une solution en engageant trois employés en insertion sans aucune compétence horticole ... Alors que quasiment tout les sépare, ils se lancent ensemble dans une aventure des plus singulières pour sauver la petite exploitation.

Un tour chez ma fille



Sa 26. Juni 20:00

De France

So 27. Juni 18:15

Votiv Kino

Frankreich 2021
88 Minuten, OmeU

Regie: Éric Lavaine

Drehbuch: Héctor Cabello Reyes,
Eric Lavaine, Bruno Lavaine

Mit: Josiane Balasko,
Mathilde Seigner,
Jérôme Commandeur,
Line Renaud,
Alexandra Lamy

Produktion: Same Player,
Pathé, TF1 Films Production
Verleih in Österreich: Filmladen
Weltvertrieb: Pathé Films

FILMladen

Während ihre Wohnung renoviert wird, zieht Jacqueline »für ein paar Tage« zu ihrer ältesten Tochter Carole und ihrem Schwiegersohn, die beide gerade eine Paartherapie absolvieren. Diese »paar Tage« werden allerdings zu »ein paar Monaten«. Jacqueline fühlt sich schnell zu Hause, bereitet das Abendessen vor, monopolisiert den Fernseher, organisiert die Küche neu. Sie ist hier, und niemand weiß für wie lange!

Pendant les travaux dans son appartement, Jacqueline s'installe « pour quelques jours » chez sa fille aînée Carole et son gendre, en pleine thérapie de couple. Ces « quelques jours » se transforment cependant en « quelques mois ». Jacqueline se sent vite chez elle, prépare le dîner, monopolise la télévision, réorganise la cuisine. Elle est là, et personne ne sait pour combien de temps !



So 27. Juni 17:00

De France

Rumänien / Serbien / Schweiz /
Schweden / Bosnien-Herzegowina /
Nordmazedonien 2020
200 Minuten, OmdU

Regie & Drehbuch: Cristi Puiu

nach einem Text von
Wladimir Solowjow

Mit: Frédéric Schulz-Richard,
Agathe Bosch, Marina Palii,
Diana Sakalauskaite,
Ugo Broussot, István Tóglás

Produktion: Mandragora,
Iadasarecasa
Weltvertrieb: Shellac
Verleih in Österreich: Filmgarten

Filmgarten

Es sind ausgewählte Gäste, die sich über die Weihnachtsfeiertage im aristokratischen Herrenhaus des Gutsbesitzers Nikolai, eines Mannes von Welt, einfinden; darunter ein Politiker, eine junge Gräfin sowie ein General mit Gattin. Man verweilt – man diniert, übt sich in Gesellschaftsspielen und diskutiert über die rechte Form von Herrschaft angesichts politischer Ohnmacht, über Fortschritt und Moral, Tod und Antichrist. Die Debatte wird hitziger, immer stärker kommen kulturelle Unterschiede zum Vorschein, die Stimmung ist angespannt. Am Ende sind alle Opfer des eigenen Diskurses.

Pendant les vacances de Noël, des invités triés sur le volet parmi lesquels un politicien, une jeune comtesse et un général avec sa femme se retrouvent dans le manoir de Nikolai, un aristocrate et homme du monde. Le temps s'écoule entre repas gourmets, jeux de société et d'intenses discussions sur l'impuissance politique, le progrès et la morale, la mort et l'Antéchrist. L'atmosphère est tendue, les esprits s'échauffent, les différences culturelles s'affirment. À la fin, tous sont victimes de leur propre discours.

Adieu les cons



Als Suze Trappet im Alter von 43 Jahren erfährt, dass sie schwer krank ist, beschließt sie, sich auf die Suche nach dem Kind zu machen, das sie mit 15 Jahren abgeben musste. Bei ihrer Suche trifft sie auf JB, einen 50-jährigen Mann in den Fängen des Burnouts, und auf Herrn Blin, einen blinden Archivar mit beeindruckendem Enthusiasmus. Die drei begeben sich auf eine ebenso spektakuläre wie unwahrscheinliche Suche.

Lorsque Suze Trappet apprend à 43 ans qu'elle est sérieusement malade, elle décide de partir à la recherche de l'enfant qu'elle a été forcée d'abandonner quand elle avait 15 ans. Sa quête administrative va lui faire croiser JB, quinquagénaire en plein burn out, et M. Blin, archiviste aveugle d'un enthousiasme impressionnant. À eux trois, ils se lancent dans une quête aussi spectaculaire qu'improbable.

So 27. Juni 20:30

Votiv Kino

Frankreich 2020
87 Minuten, OmU

Regie: Albert Dupontel

Mit: Virginie Efira,
Albert Dupontel,
Michel Vuillermoz,
Nicolas Marié,
Philippe Uchan

Produktion: Stradenn
Prod./ Manchester Films
Weltvertrieb: Gaumont

**INSTITUT
FRANÇAIS**
Austrie



Mo 28. Juni 18:15

Votiv Kino

Do 1. Juli 20:00

De France

Frankreich / Schweiz 2020
103 Minuten, OmeU

Regie: Christophe Blanc

Drehbuch: Christophe Blanc,
Béryl Peillard

Mit: Kacey Mottet Klein,
Andrea Maggiulli,
Anamaria Vartolomei

Produktion: Blue Monday
Productions, P.S. Productions,
RTS Radio Télévision Suisse
Weltvertrieb: Be For Films



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ambassade de Suisse en Autriche

Jack, kaum volljährig, erhält das Sorgerecht für seinen jungen Bruder Mathis. Ein neues Leben beginnt. Aber wie kann man für ein Kind verantwortlich sein, wenn man selbst kaum aus dem Teenageralter heraus ist? Die Kraft und Energie der Jugend kann Wunder wirken ...

Quand Jack, tout juste majeur, se voit confier la garde de son jeune frère Mathis, une nouvelle vie commence. Mais comment être responsable d'un enfant quand on est soi-même à peine sorti de l'adolescence ? La force et l'énergie de la jeunesse peuvent faire des miracles ...

« *Coup de cœur ! Un scénario plein d'énergie baigné de lumières magnifiques.* »

LE PARISIEN

La Terre des hommes



Mo 28. Juni 20:00
De France

Frankreich 2021
99 Minuten, OmeU

Regie: Naël Marandin

Mit: Diane Rouxel,
Finnegan Oldfield,
Jalil Lespert,
Olivier Gourmet

Produktion: Diligence Films
Weltvertrieb: Kinology

Constance ist die Tochter eines Bauern. Mit ihrem Verlobten will sie den Bauernhof ihres Vaters übernehmen und vor dem Konkurs retten. Dazu müssen sie expandieren, investieren und sich gegen die großen Landwirte behaupten, die sich das Land und die Macht teilen. Hart kämpfend erlangt Constance die Unterstützung einer der Landwirte. Einflussreich und charismatisch hält er ihre Zukunft in seinen Händen. Doch als er mitten in den Verhandlungen seinen Geschlechtstrieb durchsetzt und Constance misshandelt, muss sie sich dieser neuen Gewalt stellen.

Constance est fille d'agriculteur. Avec son fiancé, elle veut reprendre l'exploitation de son père et la sauver de la faillite. Pour cela, il faut s'agrandir, investir et s'imposer face aux grands exploitants qui se partagent la terre et le pouvoir. Battante, Constance obtient le soutien de l'un d'eux. Influent et charismatique, il tient leur avenir entre ses mains. Mais quand il impose son désir au milieu des négociations, Constance doit faire face à cette nouvelle violence.



Di 29. Juni 20:00
De France

Frankreich 2020
113 Minuten, OmU

Regie: Eric Barbier

Mit: Jean-Paule Rouve,
Isabelle Kabano,
Djibril Vancoppenolle,
Dayla de Medina

Produktion: Jerico Films,
Super 8 Productions
Weltvertrieb: Pathé Films

In den 90er Jahren lebt ein kleiner Junge in Burundi mit seinem Vater, einem französischen Unternehmer, seiner ruandischen Mutter und seiner kleinen Schwester. Er verbringt seine ganze Zeit spielend mit seinen Klassenkameraden, bis auf einmal der Bürgerkrieg ausbricht und der Unschuld seiner Kindheit ein Ende setzt.

Dans les années 1990, un petit garçon vit au Burundi avec son père, un entrepreneur français, sa mère rwandaise et sa petite soeur. Il passe son temps à faire les quatre cents coups avec ses copains de classe jusqu'à ce que la guerre civile éclate mettant fin à l'innocence de son enfance.

Gagarine



Di 29. Juni 20:30

Votiv Kino

Mi 30. Juni 17:45

De France

Frankreich 2020
98 Minuten, OmdU

Regie: Fanny Liatard,
Jérémy Trouilh

Mit: Alséni Bathily,
Lyna Khoudri,
Jamil McCraven,
Finnegan Oldfield,
Farida Rahouadj

Produktion: Haut Et Court
Verleih: Polyfilm

poly film

Yuri hat sein gesamtes Leben in der Cité Gagarine verbracht, einem Hochhauskomplex aus den 1960ern im Randbezirk von Paris. Wie der Namensgeber der Sozialsiedlung träumt Yuri davon, eines Tages ins All abzuheben und der Tristesse zu entfliehen. Doch als Pläne bekannt werden, das Viertel abzureißen, schließt er sich dem Widerstand an. Gemeinsam mit seinem Freund Houssam und seiner Nachbarin Diana macht er sich daran, Gagarine zu retten – und verwandelt seine Wohnung in eine Raumstation.

Yuri a passé toute sa vie dans la Cité Gagarine, une tour d'habitation des années 1960 située dans la banlieue de Paris. Comme le cosmonaute russe, Yuri rêve de s'envoler un jour dans l'espace et d'échapper à la grisaille. Mais lorsque des plans sont annoncés pour démolir le quartier, il rejoint la résistance. Avec la complicité de son ami Houssam et de sa voisine Diana, il se donne pour mission de sauver Gagarine - et transforme son appartement en station spatiale.



Mi 30. Juni 18:15

Votiv Kino

Do 1. Juli 20:30

Votiv Kino

Kanada 2020
109 Minuten, OmdU

Regie: Sophie Deraspe
Drehbuch: Sophie Deraspe
(nach Sophokles)

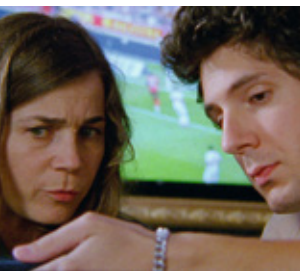
Mit: Nahéma Ricci,
Rawad El-Zein,
Antoine DesRochers

Produktion: Corporation ACPAV
Weltvertrieb: Maison 4:3

Im letzten Schuljahr bringen zwei Ereignisse das Leben der Vorzugsschülerin Antigone durcheinander: einer ihrer Brüder wird von einem Polizisten getötet, der andere von der Polizei verhaftet. Antigone lebt seit ihrer Ankunft in Montreal als Flüchtling – das war vor über einem Jahrzehnt, als sie mit ihrer Familie dort ankam. Nun steht sie vor einer schwierigen Wahl: falls sie beschließt, ihrem inhaftierten Bruder zu helfen, riskiert sie ihr Zuhause in Kanada und ihre vielversprechende Zukunft.

Première de classe, Antigone (Ricci) est dans sa dernière année d'école secondaire lorsque deux événements déboussolent toute sa vie: un de ses frères est tué par un policier, l'autre est détenu par la police. Ayant vécu à Montréal depuis son immigration au Canada avec sa famille il y a plus d'une décennie, elle fait maintenant face à un choix très difficile. Si elle décide d'aider son frère emprisonné, elle risque de compromettre son habitation au Canada en plus de menacer son avenir prometteur.

Effacer l'historique



Mi 30. Juni 20:30

Votiv Kino

Do 1. Juli 17:45

De France

Frankreich / Belgien 2020
106 Minuten, OmdU

Regie & Drehbuch: Benoît Delépine & Gustave Kervern

Mit: Denis O'Hare,
Corinne Masiero,
Denis Podalydès,
Michel Houellebecq

Produktion: Les Films du Worso,
No Money Production, France
3 Cinéma, Scope Pictures
Verleih in Österreich: Filmladen
Weltvertrieb: Wild Bunch
International

FILMLADEN

Herrlich komisch und mit einer großen Portion Menschlichkeit nehmen Benoît Delépine und Gustave Kervern die Absurditäten und Stolperfallen des digitalen Alltags zwischen künstlicher Intelligenz, Fake-Bewertungen und den übersteuerten Kosten sogenannter Gratis-Hotlines aufs Korn. Alle bekommen ihr Fett weg: Von weltweit agierenden Ausbeuter-Konzernen bis hin zu RentnerInnen, die kilometerweit fahren, um ein paar Cent beim Einkauf zu sparen. Und doch: Aus vermeintlich Gestrauchelten des Internet-Alltags werden HeldInnen, die sich furchtlos ihre privaten Daten aus dem Internet zurückholen wollen.

Délicieusement drôles et profondément humains, Benoît Delépine et Gustave Kervern s'attaquent aux absurdités et aux travers du quotidien numérique entre intelligence artificielle, fausses évaluations et coûts excessifs des hotlines prétendument gratuites. Tout le monde en prend pour son grade : des entreprises qui exploitent des ateliers clandestins à travers le monde aux retraités qui parcourent des kilomètres pour économiser quelques centimes sur leurs achats. Des éclopés de la vie quotidienne sur Internet deviennent toutefois des héros sans peur qui décident de récupérer leurs données personnelles.



Do 1. Juli 18:15
Votiv Kino

Frankreich / Neukaledonien
2020
52 Minuten, OmeU

Regie und Drehbuch:
Martin Jayet, Mathilde Lefort

Produktion: Eve Brémond –
BOX FISH PRODUCTIONS

**Eine Kooperation mit dem
Filmfestival ethnocineca**

Pazifik, Neukaledonien, Oktober 2018. Am Vorabend des Referendums zur Unabhängigkeit von Frankreich kämpft Maggy für die Zukunft der Kanak, einer indigenen Minderheit der Insel. Konfrontiert mit der Notwendigkeit, Traditionen und Gebräuche in die moderne Zeit zu übertragen, muss sich das Volk der Kanak auch den Gespenstern des Kolonialismus stellen. Maggy will ihrer Gemeinde als künftige Vorsteherin dabei helfen, doch werden die Kanak eine Frau als Oberhaupt akzeptieren? Soziologisch-historisch verankert zeichnet EDEN TRIBAL ein poetisches und sensibles Bild indigener Selbstbestimmung.

Pacifique, Nouvelle-Calédonie, octobre 2018. À l'orée du référendum sur l'indépendance du pays, Maggy se bat pour préserver l'avenir des Kanaks, une minorité autochtone de l'île. Confronté à la nécessité d'ajuster les traditions et les coutumes au monde d'aujourd'hui, le peuple kanak doit également faire face au spectre de la colonisation. Maggy veut soutenir sa communauté en tant que son future leader, mais les Kanaks sont-ils prêts à accueillir une femme à la tête de leur tribu ? Ancré dans l'histoire sociologique, EDEN TRIBAL dresse avec poésie et sensibilité un portrait de l'autodétermination des autochtones.



30. März bis 3. April



Die neunte Ausgabe des Festivals des französischsprachigen Films für Schulen findet von 22. Juni bis 1. Juli 2021 in Zusammenarbeit mit dem Institut Français d'Autriche und dem Filmladen Filmverleih im VOTIV KINO und im Kino DE FRANCE statt. Drei neue Filme (*DONNE MOI DES AILES* von Nicolas Vanier, *HORS NORMES* von Eric Toledano und Olivier Nakache und *LES INVISIBLES* von Louis-Julien Petit) stehen ebenso zur Verfügung wie – als Reprise – vier Titel aus dem Jahr 2020 (*AU BOUT DES DOIGTS* von Ludovic Bernard, *LE BRIO* von Yvan Attal, *EDMOND* von Alexis Michalik und *LA FAMILLE BÉLIER* von Éric Lartigau)

Mehr Informationen unter www.kinomachtschule.at

Cinéfête, le Festival du film francophone destiné aux lycéens, aura lieu pour la 9e fois du 22 juin au 1er juillet 2021 en collaboration avec l'Institut Français d'Autriche et le Filmladen Filmverleih au VOTIV KINO et au Kino DE FRANCE.

Vous pourrez découvrir trois nouveaux films (*DONNE MOI DES AILES* de Nicolas Vanier, *HORS NORMES* d'Eric Toledano et Olivier Nakache et *LES INVISIBLES* de Louis-Julien Petit), en plus des quatre déjà projetés en 2020 (*AU BOUT DES DOIGTS* de Ludovic Bernard, *LE BRIO* d'Yvan Attal, *EDMOND* d'Alexis Michalik et *LA FAMILLE BÉLIER* d'Éric Lartigau). **Vous trouverez toutes les informations sur le site www.kinomachtschule.at**

**Anmeldungen: bestellung@kinomachtschule.at
5,50 EURO • 22. Juni bis 1. Juli im VOTIV KINO**



Institut français d'Autriche

Jacques-Pierre Gougeon, Cornélia Schmidmayr



AMBASSADE DE FRANCE
EN AUTRICHE

Ambassade de France

S.E. Gilles Pécout



Government of Canada
Embassy of Canada

Gouvernement du Canada
Ambassade du Canada



Ambassade du Canada en Autriche

S.E. Heidi Hulan, Andrea Wolf, Felicitas Lang

Délégation générale du Québec

Manuel Feifel



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ambassade de Suisse en Autriche

VOTIV KINO
DE FRANCE

Ambassade de Suisse en Autriche

S.E. Walter Haffner, Michaela Landauer, Lilach Guitar

Sarah Stross, Alf Guggenberger,
Michael Stejskal, Xenia Baartz & Team

FILMladen

Barbara Kastner, Michael Roth,
Michael Stejskal & Team Filmladen

poly film

Gerald Knell, Stefanie Stejskal

PANDA
Lichtspiele Filmverleih

Andreas Thim

Filmgarten

Pierre-Emmanuel Finzi

Impressum

Dank | Remerciements

Für den Inhalt verantwortlich Contenu	Ambassade du Canada en Autriche Institut français d'Autriche Ambassade de Suisse en Autriche Votiv Kino
Koordination Coordination	Michael Stejskal, Michaela Landauer, Sarah Stross
Grafik Graphiste	esterer und horn
Website Site internet	Michael Roth
Trailer FFF'21	Peter Auer-Grumbach
Druck	Schmidbauer (Fürstenfeld)
Impressum Herausgeber, Medieninhaber	Filmladen GmbH, 1070 Wien DVR 0640085

Herzlichen Dank an | Un grand merci à :

DISTRIBUTEURS PARTENAIRES : Filmladen, Polyfilm, Pandafilm, Filmgarten

FRANCE : Cornélia Schmidmayr, Gabriel Pérus

SUISSE : Michaela Landauer, Lilach Guitar, Präsenz Schweiz

FILMLADEN : Christina Baptist, Barbara Kastner, Marius Mrkvicka, Doris Sumereder

VOTIV KINO : Sarah Stross, Alf Guggenberger, Xenia Baartz

WILLST DU MIT MIR...

SPAZIEREN GEHEN

IN SELBSTISOLATION

ZUM PCR-TEST

IN QUARANTÄNE

MEINE KIDS HOME-SCHOOLEN

DAS GEFRIERFACH ABTAUEN

ODER:

INS KINO

ICH GEH #SICHERWIEDERINSKINO

SOMMER 85

- Été 85 -

EIN FILM VON
FRANCOIS OZON



Ab 2. Juli im Kino!

FILMladen

Österreichische Post AG
MZ 02Z031228 M
Filmladen GmbH, Mariahilferstraße 58/7
1070 Wien